

PRILOGA

OBRAZEC ZA SPOROČANJE PODATKOV O TRANSAKCIJAH ALI STRANKAH, V ZVEZI S KATERIMI OBSTAJAJO RAZLOGI ZA SUM PRANJA DENARJA (PETI ODSTAVEK 49. ČLENA ZPPDFT)
--

A. PODATKI O STRANKI

1. Stranka je: a <input type="checkbox"/> pravna oseba b <input type="checkbox"/> fizična oseba c <input type="checkbox"/> društvo d <input type="checkbox"/> oseba, ki samostojno opravlja dejavnost e <input type="checkbox"/> druga oseba (navedi):	
Če je stranka pravna oseba, društvo, oseba, ki samostojno opravlja dejavnost, ali druga oseba:	
2. Firma:	3. Sedež:
4. Matična številka:	
Če je stranka fizična oseba:	
5. Priimek:	6. Ime:
7. Stalno ali začasno prebivališče:	
8. Datum rojstva (DDMMLLLL):	9. Kraj rojstva:
10. Datum vzpostavitve poslovnega razmerja (DDMMLLLL):	
11. Namen in predvidena narava poslovnega razmerja ter informacija o dejavnosti stranke (navedi):	

B. PODATKI O POOBlašČENCU ALI ZAKONITEM ZASTOPNIKU, KI ZA PRAVNO OSEBO VZPOSTAVI POSLOVNO RAZMERJE ALI OPRAVI TRANSAKCIJO

12. Priimek:	13. Ime:
14. Stalno ali začasno prebivališče:	
15. Datum rojstva (DDMMLLLL):	16. Kraj rojstva:

C. PODATKI O DEJANSKEM LASTNIKU STRANKE

17. Za gospodarske družbe: a <input type="checkbox"/> Oseba je ___ % imetnik poslovnega deleža, delnic, glasovalnih oziroma drugih pravic, na podlagi katerih je udeležen pri upravljanju gospodarske družbe. b <input type="checkbox"/> Oseba je udeležena v kapitalu gospodarske družbe z/s ___% deležem. c <input type="checkbox"/> Oseba ima obvladujoči položaj pri upravljanju s sredstvi gospodarske družbe. d <input type="checkbox"/> Oseba gospodarski družbi posredno zagotavlja sredstva in ima na tej podlagi možnost nadzorovati ali vplivati na odločitve pravne osebe o financiranju in poslovanju Za druge pravne osebe, kot so npr. ustanove, in podobne pravne subjekte tujega prava:
--

a <input type="checkbox"/> Oseba je prejemnik ___ % koristi od premoženja, ki se upravlja. b <input type="checkbox"/> Osebi je v interesu ustanovitev in delovanje pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava. c <input type="checkbox"/> Oseba posredno ali neposredno obvladuje ___ 25 % premoženja pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava.	
18. Fizična oseba je: a <input type="checkbox"/> lastnik ali upravljavec stranke (pravne osebe ali pravnega subjekta tujega prava) b <input type="checkbox"/> lastnik ali upravljavec druge pravne osebe, ki je lastnik stranke.	
19. Priimek:	20. Ime:
21. Stalno ali začasno prebivališče:	
22. Datum rojstva (DDMMLLLL):	23. Kraj rojstva:

D. OSEBA, KI JI JE TRANSAKCIJA NAMENJENA

24. Oseba je: a <input type="checkbox"/> pravna oseba b <input type="checkbox"/> fizična oseba c <input type="checkbox"/> društvo d <input type="checkbox"/> oseba, ki samostojno opravlja dejavnost e <input type="checkbox"/> druga oseba (navedi):	
Če je stranka pravna oseba, društvo, oseba, ki samostojno opravlja dejavnost, ali druga oseba:	
25. Firma:	26. Sedež:
Če je stranka fizična oseba:	
27. Priimek:	28. Ime:
29. Stalno ali začasno prebivališče:	

E. PODATKI O TRANSAKCIJI, V ZVEZI S KATERO OBSTAJAJO RAZLOGI ZA SUM

30. Transakcija: a <input type="checkbox"/> je že opravljena b <input type="checkbox"/> še ni opravljena		
31. Datum transakcije (DDMMLLLL) ali obdobje opravljanja transakcij:		
32. Namen in način izvedbe transakcije:		
33. Znesek:	34. Valuta:	35. Znesek v EUR:

F. OSEBA, V ZVEZI S KATERO OBSTAJAJO RAZLOGI ZA SUM

36. Oseba je: a <input type="checkbox"/> pravna oseba b <input type="checkbox"/> fizična oseba c <input type="checkbox"/> društvo d <input type="checkbox"/> oseba, ki samostojno opravlja dejavnost e <input type="checkbox"/> druga oseba (navedi):	
Če je stranka pravna oseba, društvo, oseba, ki samostojno opravlja dejavnost, ali druga oseba:	

37. Firma:	38. Sedež:
Če je stranka fizična oseba:	
39. Priimek:	40. Ime:
41. Stalno ali začasno prebivališče:	
42. Datum rojstva (DDMMLLLL):	43. Kraj rojstva:

G. PODATKI O RAZLOGIH ZA SUM

44. V zvezi z osebo oz. transakcijo obstajajo razlogi za sum: a <input type="checkbox"/> pranja denarja b <input type="checkbox"/> financiranja terorizma
45. Podatki o izvoru denarja ali premoženja, ki je predmet transakcije (navedi):
46. Razlogi, ki kažejo na sum pranja denarja / financiranje terorizma:

H. POŠILJATELJ

47. Sporočilo je bilo že posredovano (DDMMLLLL HH:MM): a <input type="checkbox"/> po telefonu b <input type="checkbox"/> po telefaksu	
48. Datum izpolnitve obrazca (DDMMLLLL):	
49. Firma pošiljatelja:	50. Sedež pošiljatelja:
51. Matična številka:	
Oseba, ki prijavlja razloge za sum:	
52. Priimek:	53. Ime:
54. Podpis:	

PRILOGA K OBRAZCU

C. PODATKI O DEJANSKEM LASTNIKU STRANKE

17.	
Za gospodarske družbe:	
a <input type="checkbox"/> Oseba je ___ % imetnik poslovnega deleža, delnic, glasovalnih oziroma drugih pravic, na podlagi katerih je udeležen pri upravljanju gospodarske družbe.	
b <input type="checkbox"/> Oseba je udeležena v kapitalu gospodarske družbe z/s ___% deležem.	
c <input type="checkbox"/> Oseba ima obvladujoči položaj pri upravljanju s sredstvi gospodarske družbe.	
d <input type="checkbox"/> Oseba gospodarski družbi posredno zagotavlja sredstva in ima na tej podlagi možnost nadzorovati ali vplivati na odločitve pravne osebe o financiranju in poslovanju	
Za druge pravne osebe, kot so npr. ustanove, in podobne pravne subjekte tujega prava:	
a <input type="checkbox"/> Oseba je prejemnik ___ % koristi od premoženja, ki se upravlja.	
b <input type="checkbox"/> Osebi je v interesu ustanovitev in delovanje pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava.	
c <input type="checkbox"/> Oseba posredno ali neposredno obvladuje ___ 25 % premoženja pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava.	
18. Fizična oseba je:	
a <input type="checkbox"/> lastnik ali upravljavec stranke (pravne osebe ali pravnega subjekta tujega prava)	
b <input type="checkbox"/> lastnik ali upravljavec druge pravne osebe, ki je lastnik stranke.	
19. Priimek:	20. Ime:
21. Stalno ali začasno prebivališče:	
22. Datum rojstva (DDMMLLLL):	23. Kraj rojstva:

D. OSEBA, KI JI JE TRANSAKCIJA NAMENJENA

24. Oseba je: a <input type="checkbox"/> pravna oseba b <input type="checkbox"/> fizična oseba c <input type="checkbox"/> društvo d <input type="checkbox"/> oseba, ki samostojno opravlja dejavnost e <input type="checkbox"/> druga oseba (navedi):	
Če je stranka pravna oseba, društvo, oseba, ki samostojno opravlja dejavnost, ali druga oseba:	
25. Firma:	26. Sedež:
Če je stranka fizična oseba:	
27. Priimek:	28. Ime:
29. Stalno ali začasno prebivališče:	

E. PODATKI O TRANSAKCIJI, V ZVEZI S KATERO OBSTAJAJO RAZLOGI ZA SUM

30. Transakcija: a <input type="checkbox"/> je že opravljena b <input type="checkbox"/> še ni opravljena
31. Datum transakcije (DDMMLLLL) ali obdobje opravljanja transakcij:
32. Namen in način izvedbe transakcije:

33. Znesek:	34. Valuta:	35. Znesek v EUR:
-------------	-------------	-------------------

F. OSEBA, V ZVEZI S KATERO OBSTAJAJO RAZLOGI ZA SUM

36. Oseba je: a <input type="checkbox"/> pravna oseba b <input type="checkbox"/> fizična oseba c <input type="checkbox"/> društvo d <input type="checkbox"/> oseba, ki samostojno opravlja dejavnost e <input type="checkbox"/> druga oseba (navedi):	
Če je stranka pravna oseba, društvo, oseba, ki samostojno opravlja dejavnost, ali druga oseba:	
37. Firma:	38. Sedež:
Če je stranka fizična oseba:	
39. Priimek:	40. Ime:
41. Stalno ali začasno prebivališče:	
42. Datum rojstva (DDMMLLLL):	43. Kraj rojstva:

G. PODATKI O RAZLOGIH ZA SUM

44. V zvezi z osebo oz. transakcijo obstajajo razlogi za sum: a <input type="checkbox"/> pranja denarja b <input type="checkbox"/> financiranja terorizma
45. Podatki o izvoru denarja ali premoženja, ki je predmet transakcije (navedi):
46. Razlogi, ki kažejo na sum pranja denarja / financiranje terorizma:

NAVODILO O NAČINU IZPOLNJEVANJA OBRAZCEV

Z navodilom o načinu sporočanja podatkov je predpisan obrazec, s katerim mora odvetnik, odvetniška družba ali notar (v nadaljevanju zavezanec) sporočiti podatke o vseh transakcijah ali strankah, v zvezi s katerimi obstajajo razlogi za sum pranja denarja ali financiranje terorizma, Uradu Republike Slovenije za preprečevanje pranja denarja.

V obrazec se vnese tiste podatke, ki se jih glede na okoliščine lahko pridobi, oziroma podatke, s katerimi zavezanec že razpolaga.

Podatke se vpisuje s tiskanimi črkami. Pri več ponujenih možnostih je treba izbrati eno in prekrižati kvadrat pred besedilom, če pri posamezni rubriki ni določeno drugače.

Kratice ZPPDFT pomeni Zakon o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma (Uradni list RS, št. 60/07). Z izrazom "Stranka" je mišljena pravna oseba (ali podoben pravni subjekt tujega prava) ali posameznik (fizična oseba, samostojni podjetnik posameznik ali posameznik, ki samostojno opravlja dejavnost), za katerega odvetnik, odvetniška družba ali notar opravlja storitve.

- A V poglavje »Podatki o stranki« se vnese podatke, ki se pridobijo z vpogledom v uradni osebni dokument stranke oziroma v originalno ali overjeno dokumentacijo iz sodnega ali drugega javnega registra, ki ne sme biti starejša od treh mesecev. Če podatkov ni mogoče pridobiti na opisani način, se manjkajoče podatke pridobi iz izjave stranke.
- 1 V rubriki »Oseba je« se označi samo ena od navedenih točk.
- 1d Rubriko »Stranka je oseba, ki samostojno opravlja dejavnost« se označi v primerih, ko se transakcija opravlja za osebo, ki je registrirana kot samostojni podjetnik posameznik (s.p.) oziroma kot posameznik, ki samostojno opravlja dejavnost. Ta rubrika se označi tudi v primerih, ko se transakcija opravlja za stranko - fizično osebo, ki je na podlagi posebnih predpisov registrirana za opravljanje določene dejavnosti in ima zato poseben status (npr. odvetnik, notar, svobodni umetnik, obrtnik, izvršitelj).
- 1e Rubriko "Stranka je druga oseba" se označi v primerih, ko je stranka oseba, ki je ni mogoče uvrstiti med osebe v rubrikah 1a, b, c ali d. To so osebe civilnega ali javnega ali tujega prava, ki se jih ne da umestiti med pravne osebe, fizične osebe ali fizične osebe s posebnim statusom (npr. podružnica, stanovanjska skupnost, ipd.).
- 2 V rubriko »Firma« se vpiše vse tri elemente firme, in sicer: označbo, ki napotuje na dejavnost družbe, jedro firme in označbo pravne oblike družbe. V primeru, ko gre za rezidenta, se v to rubriko lahko vpiše tudi skrajšana firma.
- 3 V rubriko »Sedež« se vpiše podatke v zaporedju: ulica, hišna številka, kraj in država.
- 7 V rubriko »Stalno ali začasno prebivališče« se vpiše podatke o stalnem ali začasnem prebivališču fizične osebe, ki so razvidni iz uradnega osebne dokumenta ali potrdila o začasnem prebivališču. Podatke se vpiše v zaporedju: ulica, hišna številka, kraj in država.

- 10 V rubriko »Datum vzpostavitve poslovnega razmerja« se vpiše datum, ko je zavezanec s stranko vzpostavil poslovno razmerje.
- 11 V rubriko »Namen in predvidena narava poslovnega razmerja ter informacija o dejavnosti stranke« se navedejo razlogi, zaradi katerih želi stranka vzpostaviti poslovno razmerje z zavezancem (npr. ker ustanavlja družbo). Prav tako je treba navesti podatke o dejavnosti, ki jo opravlja stranka in ki predstavlja podlago za sklenitev določenega poslovnega razmerja.

Navedeni podatki se pridobijo iz listin in poslovne dokumentacije, ki jo predloži stranka. Če iz listin in poslovne dokumentacije ni mogoče pridobiti vseh podatkov, se manjkajoči podatki pridobijo iz izjave stranke.

- B V poglavje »Podatki o pooblaščenцу ali zakonitem zastopniku, ki za pravno osebo vzpostavi poslovno razmerje ali opravi transakcijo« (12–16) se vnese podatke o pooblaščenцу ali zakonitem zastopniku, ki za pravno osebo vzpostavi poslovno razmerje ali opravi transakcijo. Podatki se pridobijo z vpogledom v njegov uradni osebni dokument.

- 14 Glej točko 7.

- C Poglavje »Podatki o dejanskem lastniku stranke« se izpolni, če je stranka pravna oseba ali podoben pravni subjekt tujega prava. V to poglavje se vnese podatke, ki se pridobijo z vpogledom v originalno ali overjeno dokumentacijo iz sodnega ali drugega javnega registra, ki ne sme biti starejša od treh mesecev, ali z vpogledom v sodni ali drug javni register. Če iz sodnega ali drugega javnega registra ni mogoče pridobiti vseh podatkov, se manjkajoči podatki pridobijo z vpogledom v overjene listine in drugo poslovno dokumentacijo, ki jo predloži zakoniti zastopnik ali njegov pooblaščenec. Če manjkajočih podatkov iz objektivnih razlogov ni mogoče pridobiti na zgoraj opisani način, se podatki pridobijo iz pisne izjave zakonitega zastopnika ali njegovega pooblaščenca. Pri tem se upošteva tudi četrti odstavek 20. člena ZPPDFT.

Če je stranka gospodarska družba, se v rubrike 17-23 vpiše podatke o vsaki fizični osebi, ki je posredno ali neposredno imetnik več kakor 25 % poslovnega deleža, delnic, glasovalnih oziroma drugih pravic, na podlagi katerih je udeležena pri upravljanju gospodarske družbe, oziroma je udeležena v kapitalu gospodarske družbe z več kakor 25-odstotnim deležem ali ima obvladujoč položaj pri upravljanju sredstev gospodarske družbe. Poleg tega se na tem mestu navede tudi razpoložljive podatke o vsaki fizični osebi, ki gospodarski družbi posredno zagotovi ali zagotavlja sredstva in ima na tej podlagi možnost nadzorovati, usmerjati ali drugače bistveno vplivati na odločitve uprave ali drugega poslovodnega organa gospodarske družbe pri odločanju o financiranju in poslovanju.

Če je stranka druga pravna oseba, kot so na primer ustanove, ali podoben pravni subjekt tujega prava, ki sprejema, upravlja ali razdeljuje premoženjska sredstva za določen namen, se v rubrike 17-23 vpiše podatke o vsaki fizični osebi, ki je prejemnik več kakor 25 % koristi od premoženja, ki se upravlja, pod pogojem, da so bili bodoči upravičenci že določeni ali so določljivi. Če je treba posameznike, ki bodo prejemniki koristi od pravne osebe oziroma podobnega pravnega subjekta tujega prava, še določiti, se v rubrikah 17-23 navede podatke o osebi ali skupini oseb, v interesu

katerih je ustanovitev in delovanje pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava. Nadalje se na tem mestu navaja podatke fizičnih oseb, ki posredno ali neposredno obvladujejo več kakor 25 % premoženja pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava.

- 17 V rubriki »Oseba« se označita vrsta in delež udeležbe dejanskega lastnika v stranki (pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava), pri čemer naj se izpolnita največ dve točki hkrati.
- 18 V rubriki »Fizična oseba je« se lahko označi samo eno izmed dveh točk.
- 18a To rubriko se označi takrat, ko fizična oseba nastopa kot lastnik ali upravljavec stranke (pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava) z najmanj 25% deležem. Če je takih fizičnih oseb več, se za vsako od teh oseb vnese podatke v ustrezne rubrike v prilogi k obrazcu.
- 18b To rubriko se označi takrat, ko fizična oseba z najmanj 25% deležem nastopa kot lastnik ali upravljavec druge pravne osebe, ki je lastnik ali upravljavec stranke (pravne osebe ali podobnega pravnega subjekta tujega prava)
- 21 Glej točko 7.
- D V poglavje »Oseba, ki ji je transakcija namenjena« se vnese podatke o osebi, na katero se s transakcijo prenese določeno premoženje, koristi ali pravice in obveznosti. Če je takšnih oseb več, se za vsako od teh oseb vnese podatke v ustrezne rubrike v prilogi k obrazcu.
- 24 Glej točko 1.
- 24d Glej točko 1d.
- 24e Glej točko 1e.
- 25 Glej točko 2.
- 26 Glej točko 3.
- 29 Glej točko 7.
- E V poglavje »Podatki o transakciji, v zvezi s katero obstajajo razlogi za sum« se vnese podatke o vsaki sumljivi transakciji, ki se jih pridobi z vpogledom v listine in poslovno dokumentacijo. V primeru večjega števila takšnih transakcij, se podatke vnese v ustrezne rubrike v prilogi k obrazcu.
- 30b Rubrika »Transakcija še ni opravljena« se označi v primeru, ko je stranka sicer zahtevala transakcijo, pa ta kasneje iz kakršnihkoli razlogov ni bila opravljena.
- 31 V rubriko »Datum transakcije ali obdobje opravljanja transakcij« se vpiše dan, mesec in leto, ko je bila transakcija zahtevana ali opravljena. V primeru, da zavezanec s temi podatki ne razpolaga, se vpiše samo obdobje opravljanja transakcij.

- 32 V rubriki »Namen in način izvedbe transakcije« se pri poslih iz 1. točke 47. člena ZPPDFT navede vrsto pravnega posla oz. transakcije, pri katerih zavezanec pomaga stranki ali jo izvrši za stranko (npr. sklenitev pogodbe o prodaji nepremičnine, otvoritev računa, sprejem gotovine).
- 33-34 V rubrikah »Znesek« in »Valuta« se vpiše znesek in valuto, v kateri je bila transakcija opravljena ali zahtevana. Za oznako valut se uporablja mednarodno uveljavljene oznake (npr. EUR ali 978).
- 35 Rubriko »Znesek v EUR« se izpolni samo v primeru, ko gre za transakcijo v tuji valuti in se znesek preračuna v EUR po referenčnem tečaju ECB na dan, ko je bila transakcija opravljena ali zahtevana.
- F Poglavje »Oseba, v zvezi s katero obstajajo razlogi za sum« se izpolni tako v primeru, ko je oseba povezana s sumljivo transakcijo, kot v primeru, ko oseba sicer ni povezana s konkretno transakcijo, pa v zvezi s to osebo obstajajo razlogi za sum. Oseba, v zvezi s katero obstajajo razlogi za sum, je lahko stranka, s katero je zavezanec v poslovnem razmerju ali druga oseba, ki je povezana s stranko. Če je takšnih oseb več, se za vsako od teh vnese podatke v ustrezne rubrike v prilogi k obrazcu. Podatke iz tega poglavja se pridobi z vpogledom v listine in poslovno dokumentacijo.
- 36 Glej točko 1.
- 36d Glej točko 1d.
- 36e Glej točko 1e.
- 37 Glej točko 2.
- 38 Glej točko 3.
- 41 Glej točko 7.
- G V poglavju »Podatki o razlogih za sum« se vpiše dejansko stanje in okoliščine, povezane s transakcijo ali osebo, v zvezi s katero obstajajo razlogi za sum pranja denarja ali financiranja terorizma. Podatki se pridobijo z vpogledom v listine in poslovno dokumentacijo.
- 44 V rubriki »V zvezi z osebo oz. transakcijo obstajajo razlogi za sum« se lahko izpolni samo ena točka. Rubrika 44 je obvezna.
- 45 V rubriko »Podatki o izvoru denarja ali premoženja, ki je predmet transakcije« se vpiše podatke, ki so v času transakcije zavezancu že znani, oziroma so mu dostopni na podlagi pridobljenih listin in poslovne dokumentacije. Če zavezancu podatki o izvoru niso dostopni, se navede, da ta podatek ni znan.
- 46 V rubriki »Razlogi, ki kažejo na sum pranja denarja/financiranja terorizma« se podrobno opiše vse relevantne okoliščine, povezane s transakcijo ali osebo, v zvezi s

katero obstaja sum in opisno navede relevantni indikator ali indikatorje s seznama indikatorjev za prepoznavanje sumljivih transakcij.

- H V poglavje »Pošiljatelj« se vnese podatke o zavezancu za sporočanje podatkov uradu.
- 47 V rubriko »Sporočilo je bilo posredovano« se vpiše dan, mesec, leto in uro, ko je bila transakcija v skladu s 3. členom tega pravilnika še pred izvršitvijo sporočena uradu po telefonu ali telefaksu.
- 48 V rubriko »Datum izpolnitve obrazca« se vpiše datum, ko je oseba, ki je prijavila transakcijo, izpolnila obrazec.
- 49 Glej točko 2.
- 50 Glej točko3.
- 52-54 V rubriko »Oseba, ki prijavlja razloge za sum« se navede podatke o priimku in imenu fizične osebe, ki je pri zavezancu pooblaščen za prijavo razlogov za sum pranja denarja ali financiranja terorizma.